

Cesare Brandi y Giulio Carlo Argan. Editorial

El séptimo número de *Conversaciones...* da inicio a una nueva etapa de la revista, al convertirse en una coedición entre el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), por medio de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) e ICCROM (Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales). Esta nueva colaboración ocurre en un año de celebraciones. El INAH, institución que afirmó la importancia del papel estatal en la conservación, investigación y difusión del patrimonio cultural de una nación, celebra 80 años de existencia. El ICCROM, por su parte, celebra 60 años de haber iniciado sus actividades, impulsando la conservación e investigación del patrimonio en sus 136 Estados Miembros. El número 7 de *Conversaciones...* se dedica, además, a dos grandes estudiosos y eruditos de historia del arte e importantes promotores de la conservación en Italia: Cesare Brandi (1906-1988) y Giulio Carlo Argan (1909-1992). Ambos impulsaron el desarrollo del Istituto Centrale del Restauro (ICR), hoy conocido como Istituto Superiore per la Conservazione ed il Restauro (ISCR), institución que también celebra 80 años.

Cesare Brandi y Giulio Carlo Argan se conocieron en Siena, en 1932, cuando ambos ganaron un concurso para entrar a la administración pública. De allí nacería una amistad para toda la vida; pero fue justo en aquellos años cuando replantearon la forma de pensar las obras de arte y su crítica, rompiendo en parte con la tradición dominante de Benedetto Croce, que había prevalecido hasta ese momento en Italia; a partir de nuevos planteamientos, desarrollaron también la idea de cambiar la forma en la que se concebía y se practicaba la conservación y restauración de las obras de arte. Esta propuesta, delineada en la presentación realizada por Giulio Carlo Argan en 1938, en una reunión de superintendentes en Roma, marcaba la importancia de romper con el empirismo que había caracterizado a la restauración hasta entonces, para convertirla en una actividad científica, basada en un análisis crítico y apoyada en análisis interdisciplinarios. Según un testimonio de Philippot cuando escribía su tesis de licenciatura, para Brandi el “problema de la restauración es en primer lugar una actividad crítica, y sólo en un segundo momento, una actividad práctica, en estrecha dependencia de la primera”.

Ambos autores nos legaron un amplio testimonio de su forma de pensar y de cuestionarse acerca de los cambios que les tocó vivir en una amplia bibliografía, que presentamos como siempre al final del volumen. Si bien ambos fueron teóricos, acompañaron de cerca a numerosos proyectos de restauración en un diálogo constante para encontrar nuevas soluciones a diferentes problemas. En particular, tuvieron que enfrentarse a las enormes destrucciones generadas por la Segunda Guerra Mundial, que requerían no sólo de conceptos

sólidos para enfrentar las reconstrucciones, sino también de nuevas soluciones técnicas para poner esa teoría en práctica. Además, tuvieron que cuestionarse y replantearse numerosas ideas ante nuevas formas y nuevos medios de generar y concebir obras de arte, tanto en objetos como en arquitectura.

Conversaciones... se suma a las numerosas publicaciones dedicadas a Brandi y Argan, sobre todo desde el inicio de este siglo, que han emprendido análisis minuciosos de los muchos aspectos a los que dedicaron su vida profesional. Como con otros autores que hemos presentado en *Conversaciones...*, la verdadera forma de rendirles un muy merecido tributo es mediante la lectura completa de sus escritos, para comprender el recorrido, la maduración y, en ocasiones, los cambios en sus reflexiones, y para entender las conexiones complejas y ricas entre crítica, estética, teoría y restauración que nos legaron. Esperamos que estos textos inspiren a nuevas generaciones de estudiosos.

Elegimos tres textos de estos autores para mostrar la diversidad de argumentos que abarcaron. El primero es la definición de la voz "Restauración" que Brandi presentó en 1963 para una nueva edición de la *Enciclopedia Universale dell'Arte*. Para quienes han leído la *Teoría del restauro* (1963), resuena con muchas de las definiciones difundidas en esta publicación, pero es importante mencionar que en su momento representó un parteaguas en la forma de concebir las obras de arte y, derivado de ello, su restauración. El segundo texto, también de Brandi, retoma el tema "La inserción de lo nuevo en lo viejo" (1967); es decir, una reflexión acerca de la posibilidad de modificar o no los centros históricos con nuevos elementos contemporáneos. Brandi cavila sobre la arquitectura, tanto con inserciones y modificaciones antiguas, cuando el peso histórico cobra una importancia singular, y las intervenciones más recientes, cuando debe prevalecer la noción de autenticidad de los monumentos como testimonios históricos de una o varias épocas. El tercer texto, "Para una política de conservación de los centros históricos", de Argan (1975), corresponde a una de las dos presentaciones realizadas durante la Asamblea General del ICCROM, en 1973, y de la cual derivaron recomendaciones diversas, entre ellas para la conservación de centros históricos, que se publican al final del volumen. Este texto antecede al papel que después Argan desarrollaría como político independiente en la gestión de la ciudad de Roma, y una década después como senador, desde donde impulsaría políticas para la protección del patrimonio.

Acompañan a estos textos las contribuciones de seis autores invitados, que exponen el valor de la aportación de estos dos autores, aunque con mayor detalle en la figura de Brandi. Yolanda Madrid busca remontar hacia las fuentes de inspiración de Brandi, y las diferentes corrientes filosóficas y de historia del arte que modelaron su pensamiento.

Fidel Meraz trata el tema central de dos de los artículos. Su texto muestra la riqueza de elementos que llevaron a Brandi a distinguir entre obras de arte, y en particular entre pintura y escultura, por un lado, y arquitectura por otro, caracterizada por ser además un espacio de vida para las personas. La nitidez de las ideas de Brandi se evidencia aquí con razonamientos lógicos y profundos que detallan las características de la arquitectura.

Los siguientes dos textos abordan otro tema sobre el que tanto Brandi como Argan reflexionaron y que implicó una maduración de sus ideas, pero también una apertura de mente especial para asir y teorizar el arte contemporáneo. Muriel Verbeeck muestra elocuentemente la secuencia también lógica que existe en los textos de Brandi, cuya lectura permite encontrar llaves para una reflexión teórica sólida, y la puesta en práctica de acciones de conservación congruentes con el

carácter del arte contemporáneo. Carlota Santabárbara, por su parte, enriquece el debate con lecturas y posibles interpretaciones de los textos de Brandi, nuevamente andando más allá de la *Teoria del restauro* y con el apoyo de alumnos y seguidores de Brandi, como Althöfer, que definieron enfoques valiosos para la conservación del arte contemporáneo.

Chiara Occelli cierra el ciclo de análisis y relectura de textos de Argan y Brandi, llevando la reflexión hacia el tema de las lagunas y los conceptos de reintegración de unidad potencial de la obra de arte. Retomando también las fuentes filosóficas que inspiraron la *Teoria* de Brandi, pero sumando aportaciones de otros autores, muestra caminos para seguir utilizando, valorando y explorando los conceptos planteados por ambos autores, hace ya más de medio siglo.

Roberto Ramírez, por último, nos presenta un breve ensayo en el que estudia las motivaciones de la inserción de lo nuevo en lo viejo, y el impacto que puede tener en la percepción y el uso de un monumento de particular relevancia en el contexto mexicano, con el caso de la Basílica de Guadalupe.

Al igual que en otros números, además de disfrutar de los análisis ofrecidos por los autores que discuten en torno a los textos centrales elegidos para este número, la invitación es a regresar a los clásicos de nuestra disciplina, que con cada relectura adquieren matices que enriquecen nuestra comprensión y, esperamos, nuestra toma de decisiones. Deseamos que las conversaciones continúen por mucho tiempo.

Valerie Magar
Junio de 2019